

香港中區皇后大道中八號  
立法會大樓  
立法會秘書處  
公務員及資助機構員工事務委員會－主席  
譚耀宗太平紳士

譚先生：

**依法施政、保持香港繁榮穩定、特區政府官員責無旁貸**  
**依法執法、永葆東方明珠璀璨、紀律部隊人員義不容辭**

您好，委員會一向都認同公務員必須與市民共度時艱，面對現今香港特區政府嚴重財赤下，作為有理想、有承擔的紀律部隊人員當然不會獨善其身，視若無睹。

已往歷史的經驗提醒委員會，一個存在政局與民生不穩的地方，不可能發展成為一個繁盛的都市，任何地方的紀律部隊人員都憑着承擔的精神、無比的毅力、優良的操守、累積的經驗和前瞻的視野，以緊貼時代的步伐，為維護地方的繁榮和穩定作出了重大貢獻。正如香港特區政府的前保安局局長葉劉淑儀強調：「紀律部隊肩負維持香港安穩太平的重任，香港能發展成一個安定繁榮、適合安居樂業的大都市，紀律部隊多年來作出了重大的貢獻。」

委員會一直抱著實事求是，以批評、監督、支持、合作的處事政策維護及爭取公平權益，並提出對各部門一些政策上的意見。但今次由效率促進組向五個紀律部門進行的所謂「文職化」檢討，有關部門檢討多時，但面對紀律人員的訴求卻仍是支吾其詞，檢討者既不懂紀律部門的運作，又不熟悉紀律人員的獨有文化，只能是“文”過飾非，令一向克盡厥“職”的紀律部隊人員分“化”，士氣低落。

委員會及屬下的三個紀律部隊工會經商討後現有以下反映，懇請閣下能正視及接納：

一、檢討應加強透明度，重視與工會及員工的溝通

員工的意見不能上呈，工會的建議未能反映，甚至主動約見也被拒於門外，結果引起了處處流言蜚語，人心惶惶，最終受影響的是社會和市民。而且由非紀律部隊人員對紀律部隊運作指指劃劃、評評點點，既不符現實，又

缺乏理據，這樣的檢討，雖然算不上是“黑箱作業”，但也絕對談不上公平、公正、公開。

## 二、「文職化」將拖慢香港經濟的復甦

維持社會穩定和良好秩序，不但是市民安居樂業的基本要求，更是香港吸引外來投資者和遊客的信心、保持國際都會地位的重要條件。本會認為輕率地把紀律部隊「文職化」，將會損害香港國際都會的美譽，拖慢經濟的復甦，最終受到損害的將是香港整體社會和廣大市民的利益。

## 三、紀律部隊人員的專業操守不可侮

紀律部隊是一支有理想、有抱負、有承擔的隊伍。維持社會治安、保障公眾安全、確保有效的出入境和海關管制、協助犯人改過自新等等，都是我們紀律部隊人員的職責。紀律嚴明是我們的操守，護法守紀是我們的天職。漠視紀律部隊人員的專業性，最終受到損害的還是香港社會和市民大眾。

## 四、「文職化」對文職同事是否公平

紀律部隊人員和文職同事的工作範疇、專業承擔和入職訓練都有很大差距，同時在工作上存有很多不相容的地方。有關政府部門為了成本效益而簡單化地以文職同事替代紀律人員的崗位，有否衡量一下這種造法會帶來什麼結果。

隨着香港經濟復甦，社會經濟發展，紀律部隊人員將要面對更多的挑戰和市民越來越高的要求，我們作為其中一份子，將會不辱使命，抱著積極的態度迎接這些挑戰，但特區政府必須為紀律部隊人員提供一個優良的狀態，讓我們能施展抱負，為香港、為市民作出貢獻！

順祝 身體健康、生活愉快！

政府人員協會紀律部隊工作委員會  
主任 陳志光

二〇〇四年五月十七日